

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 63 (1954)
Heft: 4

Rubrik: Votre Croix-Rouge

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VOTRE CROIX-ROUGE



† D^R HANS MARTZ

Le 2 mai est décédé, dans sa 66^e année, le D^r Hans Martz, médecin à Riehen. Le D^r Martz avait été, de 1942 à 1950, remplaçant du médecin-chef de la Croix-Rouge. Nommé membre de la Direction de la Croix-Rouge suisse en 1945, il avait fondé la Commission du personnel infirmier, qu'il présida jusqu'à sa mort. Sous la conduite experte du D^r Martz, la Commission du personnel infirmier de la Croix-Rouge suisse est devenue un organisme représentatif de tout ce qui a trait aux soins aux malades; les autorités fédérales et cantonales ont pleinement reconnu son rôle important pour l'unification et le développement de la formation professionnelle des infirmières et infirmiers. Si, aujourd'hui, plus de trente écoles d'infirmières et d'infirmiers ont adapté leur programme d'enseignement au règlement recommandé par la Croix-Rouge suisse et sont de ce fait reconnues par elle, c'est avant tout à la Commission du personnel infirmier et à son défunt président qu'on le doit. Le D^r Martz a également lutté de toute son énergie pour amé-

liorer les conditions générales de la profession d'infirmière et pour encourager de nouvelles vocations dans le domaine des soins aux malades.

En 1950, la Croix-Rouge suisse créait à Zurich une école de perfectionnement pour infirmières et confiait le présidence du conseil de l'école au D^r Martz, qui avait été l'un des principaux initiateurs de sa fondation. Le défunt était aussi membre de la direction des deux écoles d'infirmières de la Croix-Rouge suisse, Lindenhof à Berne et La Source à Lausanne; il a contribué dans une large mesure à leur développement.

Le D^r Martz avait mis sa grande force de travail, son expérience médicale et, avant tout, son idéal sans réserve au service de la Croix-Rouge suisse et des malades; il s'est acquis ainsi les mérites les plus durables.

*

INFIRMIERES

La Croix-Rouge suisse a reconnu, sur proposition de la commission de soins aux malades, l'Ecole d'infirmières de l'Hôpital de district de Bienne.

*

En 1953, 415 infirmières et 15 infirmiers ont subi avec succès l'examen reconnu par la Croix-Rouge suisse. 376 de ces infirmières sont des infirmières libres, 27 des Diaconesses protestantes et 12 des Sœurs catholiques.



Un des panneaux figurant à l'exposition «L'Infirmière» réalisée à Genève par l'Ecole du «Bon Secours» (voir page 13).

Photo J.-P. Faure, Genève.

COMITE CENTRAL

Le Comité central a tenu séance à Bâle le 8 avril. La Direction de la Croix-Rouge suisse s'est réunie à Berne le 29 avril. Les services et commissions suivants se sont réunis au cours de ces dernières semaines: commission du secours aux enfants le 14 avril; direction du service de transfusion le 29 avril; service des achats le 6 avril; commission du personnel le 6 avril; commission des soins aux malades le 11 mai.

DANS NOS SECTIONS

Le Comité central a approuvé dans sa séance du 8 avril les statuts des sections de Montreux et de la Thurgovie centrale.

SECOURS EN SUISSE

Au cours du 1^{er} trimestre 1954, la Croix-Rouge suisse est venue en aide à 22 familles victimes d'incendies et dont d'aucunes avaient perdu dans les flammes tout ce qu'elles possédaient.

TRANSFUSION SANGUINE

En attendant la désignation d'un nouveau chef du service des donneurs de sang en remplacement du regretté Dr Imfeld, décédé le 2 mars, le Dr Hässig, chef du Service bactériolo-sérologique, assurera la liaison entre les différents centres locaux ou régionaux de transfusion. L'activité des équipes mobiles sera dirigée par des médecins militaires.

Le laboratoire de détermination de groupes sanguins de l'armée a commencé son activité le 1^{er} avril. Le Dr Hässig, en tant que responsable de ce service, a pris part le 4 mars à Lucerne au rapport des officiers de recrutement.

NOTRE SERVICE DE TRANSFUSION SANGUINE DE 1949 A 1953

	1949	1953
Centres régionaux de transfusion	18	54
Donneurs de sang inscrits	18 560	51 768
Nombre de donneurs auxquels ont eu recours hôpitaux et médecins	2 052	6 263
Nombre de conserves de sang complet livrées à des hôpitaux ou des médecins	5 251	37 977
Nombre de prises de sang effectuées pour la préparation de plasma desséché:		
a) Civils	4 266	9 463
b) militaires	3 012	1 457
Nombre total de prises de sang	14 581	55 157
Flacons de plasma desséché préparés au labora- toire central	2 310	10 842

UN CAMP INTERNATIONAL D'INFIRMES

Le 1^{er} camp international organisé par la Fédération internationale des camps de vacances pour handicapés aura lieu du 3 au 15 juillet à Versoix, à quelque 8 km de Genève, à l'institut Monnier. Ce camp qui sera un «camp-pilote» réunira cinquante handicapés physiques et assistants sociaux de divers pays. Sa direction administrative est assumée par l'Association suisse des paralysés et avec le concours de la Croix-Rouge suisse, de Pro Infirmis et de la Fédération suisse d'aide aux invalides.

SOINS AU FOYER

Mlle Nina Vischer, infirmière, de Bâle, appartient depuis le 1^{er} mars à notre Secrétariat central. Mlle Vischer est spécialement chargée des cours de soins au foyer, formation de monitrices, etc. Un cours pour futures monitrices a commencé le 6 mai à Zurich.

SECOURS AUX ENFANTS

Dans sa séance du 14 avril, la commission du secours aux enfants a approuvé les crédits suivants:

	Fr.
Achat de vêtements destinés à des enfants réfugiés accueillis en Suisse (préventorium ou famille) . .	20 000.—
1000 colis de parrainages pour enfants réfugiés (chaussures et étoffe) *	60 000.—
125 colis de parrainage lits à fr. 120.— et 250 colis de parrainage de literie à fr. 60.— *	30 000.—
500 lits complets pour enfants réfugiés (lutte contre la tuberculose, couvert par la subvention fédé- rale)	100 000.—
Marchandises diverses pour la confection de colis de parrainage destinés à des enfants réfugiés en Autriche *	60 000.—
Machines à coudre d'occasion pour les camps de ré- fugiés *	3 500.—
Draps pour enfants réfugiés en Autriche *	20 000.—

* Crédits couverts par les parrainages individuels ou symboliques en faveur d'enfants réfugiés.

Un crédit de fr. 8000.— a en outre été voté en faveur du Rayon de soleil de Cannes et de la Maison suisse des petits Français, à Sedan.

Convois d'enfants

400 enfants réfugiés reçus dans des familles suisses sont repartis le 4 mai par Schaffhouse pour la Bavière et la Basse-Saxe.

Le 25 mai, 362 petits réfugiés venus de Styrie, Basse-Autriche et Vienne sont également rentrés dans leurs familles après avoir passé trois mois dans des familles suisses.

Le 26 mai a marqué le retour, guéris, dans leurs foyers de 30 enfants anglais qui avaient été soignés quatre mois dans nos préventoriums.

SECOURS A L'ETRANGER

Réfugiés âgés en Autriche

Dans sa séance du 8 avril, le Comité central a décidé de poursuivre l'action de secours en faveur des réfugiés âgés en Autriche et dont 200 vieillards avaient bénéficié en octobre dernier. 500 réfugiés — 250 en Haute-Autriche et 250 en Styrie — recevront à leur tour un colis comprenant de la literie, de la laine à tricoter et du café. Un crédit de 25 000 fr. a été ouvert dans ce but. La situation des vieillards isolés et sans appui réfugiés en Autriche est en effet très rude.

Sinistrés de Hollande

Les brèches ouvertes dans les digues de l'île de Schouwen-Duiveland étant définitivement réparées, il a été possible d'installer les derniers baraquements — d'un poids total de 75 tonnes — envoyés par la Suisse. Leur expédition en février n'a pas été sans difficulté, étant donné la persistance du froid et de la neige. Des

volontaires du Service civil international dirigés par M. Ketterer ont généreusement assuré le montage de ces baraquements en liaison avec les services hollandais. Les bâtiments ont été occupés sans retard par les équipes chargées de la reconstruction des routes et des maisons.

*

Réfugiés en Allemagne et en Autriche

Notre centrale du matériel a fait les expéditions suivantes:

- **Croix-Rouge de Berlin:** colis de parrainage comprenant textiles, chaussures, literie, vêtements, machines à coudre et médicaments d'un poids de 1815 kg et d'une valeur globale de fr. 8088.—;
- **Croix-Rouge de Bonn:** livres et imprimés dans le cadre de l'Aide à l'Europe (704 kg, valeur de fr. 500.—);
- **Croix-Rouge de Hanovre:** colis de parrainage (chaussures, literie, etc.) ainsi que matériel de couture et matériel Frœbel pour jardins d'enfants soit 2691 kg pour une valeur de fr. 21 677.—;
- **Croix-Rouge de Cassel:** matériel Frœbel (28 kg, fr. 244.—);
- **Croix-Rouge de Kiel:** colis de parrainage (chaussures, literie, etc.), matériel Frœbel et vêtements usagés, soit 2693 kg pour une valeur de fr. 19 848.—;
- **Croix-Rouge de Coblenz:** colis de parrainage, matériel de couture, machines à coudre, soit 1376 kg pour une valeur de fr. 5831.—;
- **Croix-Rouge de Munich:** souliers, matelas et literie, matériel de couture, colis de parrainage, etc., 2378 kg, fr. 19 804.—;
- **Croix-Rouge autrichienne, Graz:** colis de parrainage, 1319 kg pour une valeur de fr. 15 193.—;
- **Croix-Rouge de Linz:** étoffe pour draps, articles orthopédiques, médicaments et vêtements usés, 2905 kg, fr. 19 174.—.

*

Des «juniors» aideront les sinistrés du Vorarlberg

La Croix-Rouge de la Jeunesse autrichienne organise cet été un camp de travail pour venir en aide aux sinistrés du Vorarlberg victimes des avalanches de cet hiver. Un groupe de «juniors» suisses participera du 28 août au 4 septembre à cette belle action.

*

Après un nouveau sinistre en Grèce

Un nouveau sinistre a ravagé au début de mai la Thessalonie, un tremblement de terre a causé la destruction de plusieurs localités et fait des victimes en même temps qu'il laissait des milliers de gens sans abri. Une aide d'urgence a été décidée et organisée par les soins de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge en accord avec la Croix-Rouge et le Gouvernement helléniques.

D'entente avec la Ligue et la délégation de Suisse à Athènes, la Croix-Rouge suisse a envoyé à la Croix-Rouge grecque 100 caisses de lait condensé et 4500 boîtes de viande en conserve à l'intention des victimes. Ces produits ont pu être acquis grâce à la contribution de fr. 10 000.— décidée par le Conseil fédéral et au Fonds de catastrophe de la Croix-Rouge suisse.

*

PAYS DE VAUD

M. Charles Haldi n'est plus

La section de Vevey de la Croix-Rouge suisse a eu le chagrin de perdre son dévoué trésorier, M. Charles Haldi, décédé des suites d'une longue et pénible maladie supportée avec courage le 18 mai, dans sa 69^e année. Nous présentons à sa famille, et notamment à M^{me} Haldi-Desarzens et à ses enfants et petits-enfants notre profonde sympathie.



NOTRE VENTE DE MAI

La vente de mai de la Croix-Rouge suisse a eu lieu le 8 mai dans une grande partie de la Suisse romande. Voilà un des coquets stands dressés à Genève sur les principales places de la ville.

*

CROIX-ROUGE DE LA JEUNESSE

En reconnaissance pour l'aide apportée à leur pays lors des inondations, et pour l'apport en particulier des Croix-Rouges de la Jeunesse, les «Juniors» hollandais organisent du 2 au 16 août un camp international auquel ils ont invité diverses Croix-Rouges de la Jeunesse à participer. Douze juniors de Suisse allemande de 16 à 18 ans prendront part à ce camp.

*

Cours de sauvetage

La Croix-Rouge de la Jeunesse de Zurich a donné du 9 janvier au 26 mars un cours de sauvetage et de natation destiné à des écoliers de 16 ans. Ce cours, comprenant 15 leçons de 2 h ½ a eu lieu sous la direction des présidents des sections zuricoises des Samaritains et de la Société de sauvetage. Après un examen sévère, 27 jeunes candidats ont montré qu'ils étaient capables désormais de porter utilement secours à de leurs semblables en cas de noyade.

*

Le travail des «juniors» romands

La commission romande de la Croix-Rouge de la Jeunesse s'est réunie le 1^{er} mai au siège de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge à Genève, sous la présidence du Dr Schauenberg, et en présence de M. Schussel et de M^{lle} Alberga, directeur et membre du bureau de la Croix-Rouge de la Jeunesse à la Ligue. MM. Repond (Fribourg), Joost (Vaud), Leber (Neuchâtel), R. Döbeli et R. Patry (Genève) prirent part à cette réunion avec MM. M. Jenni, secrétaire romand a. i. et Pascalis.

La commission a pris connaissance avec plaisir de l'excellent accueil fait au Calendrier 1954 des «juniors» romands tant par les départements romands de l'instruction publique que par les instituteurs et les élèves. La publication d'affiches sera étudiée ainsi que l'édition de films fixes et de musique enregistrée par des «juniors» et destinée à des échanges avec d'autres pays.

Il y a actuellement 301 groupes de «juniors» dans les cantons romands.

*

Cours élémentaires d'hygiène pratique pour «juniors»

Un programme de petits cours pratiques de premiers soins et d'hygiène destiné aux «juniors» a été mis au point cet hiver par le secrétariat romand avec le concours du Dr Lauener. Ce cours sera étudié à titre d'essai par quelques groupes afin de pouvoir orienter utilement les autorités scolaires et les médecins des écoles sur l'utilité de cet enseignement et l'intérêt de le répandre.

*

Un camp international d'études au Luxembourg

Un camp international d'études pour «juniors» aura lieu du 26 juillet au 26 août et sous les auspices de la Croix-Rouge du Grand Duché à Bertrange (Luxembourg). Quatre «juniors» suisses et un chef de délégation participeront à ce camp; M. Rd. Joost, instituteur à Begnins, a accepté d'assumer la responsabilité de la délégation suisse.

*

Echange familiaux d'enfants pendant les vacances

Sous les auspices de Croix-Rouge de la Jeunesse des «juniors» suisses désireux de se perfectionner dans la langue allemande pendant les vacances d'été iront passer quelques semaines dans des familles en Allemagne ou en Autriche pendant que leurs propres familles accueilleront pendant ce temps les enfants des familles hébergeantes. Neuf «juniors» — quatre jeunes filles et cinq garçons — sont inscrits pour cette première expérience que l'on espère voir renouvelée sur une plus grande échelle les étés prochains.

*

DES REFUGIES DE HONG-KONG ARRIVENT A L'AEROPORT DE COINTRIN

Le 16 mai à 19 h 10, un premier contingent de cinquante réfugiés russes blancs qui, après avoir dû émigrer en Chine après la révolution russe se voient contraints de quitter maintenant ce pays, sont arrivés par avion spécial de Hong-Kong à Genève, l'appareil avait fait escale à Nice où il avait laissé quelques-uns de ses malheureux passagers. Ceux-ci, dont l'état de santé était pitoyable, ont été aidés à leur descente d'avion par les infirmières de la section genevoise de la Croix-Rouge suisse et des samaritains de Genève. 18 d'entre eux resteront en Suisse, les autres ont continué leur route sur la Scandinavie. Cette mission d'aide bénéficie de l'appui des autorités des pays qui, comme la Suisse, ont accepté d'héberger un certain nombre de réfugiés européens contraints de quitter la Chine, et est l'œuvre du Haut commissariat aux réfugiés des Nations unies.

Le 17 mai un nouvel avion a amené un second contingent de réfugiés. Les compagnies aériennes scandinave et néerlandaise ont grandement facilité cette entreprise.

SOCIETE SUISSE DES TROUPES DU SERVICE DE SANTE

Alors que la section genevoise de la Société suisse des troupes du service de santé célébrait, le 8 mai, son 50^e anniversaire, Genève recevait, le lendemain, l'assemblée générale des délégués de la société. Trente-six sections sur 46, représentant 3489 membres, avaient répondu à l'appel de leur comité central. Dans son rapport, le président central sortant, après six ans d'utile et fécond travail, le sgtm. Reber, souligna combien l'activité des sections et de leurs groupements régionaux avait été intéressante et profitable. Le président central tint également à dire l'appui qu'il avait trouvé auprès de la Croix-Rouge suisse, sans l'aide financière de qui les cours centraux ne pourraient avoir lieu et à remercier particulièrement le colonel-brigadier Meuli, médecin-chef de l'armée, pour l'intérêt qu'il a toujours porté à la société. Celui-ci rappela, comme il l'avait fait la veille à l'anniversaire de la section genevoise, les buts et les tâches de la S. S. T. S. S. et dit le plaisir qu'il avait à se trouver à ces réunions.

C'est à la section genevoise qu'appartenait l'honneur de fournir les membres du nouveau comité central succédant à celui que le sgtm. Reber a présidé brillamment ces six dernières années. Le sgt. Adolphe Pfirter a été élu président central en même temps que le lt.-colonel William Junet vice-président, le cap. Minod adjoint, le fourrier Peracini trésorier, et le sdt. Cl. Pellet secrétaire.

*

ASSOCIATION SUISSE DES SAMARITAINS

Assemblée de l'Union romande

L'Union romande des samaritains a eu son assemblée des délégués le 9 mai à Saint-Blaise sous la présidence de M^{me} Röeder, présidente.

*

Le rapport pour 1954 de l'Alliance suisse des samaritains vient de paraître. Au cours de son 66^e exercice l'A. S. S. a eu une activité aussi variée que féconde. L'effectif des membres appartenant aux 1145 sections de l'Alliance s'élevait à fin 1953 à 121 258 (117 289 à fin 1952) dont 39 314 membres actifs (38 971). Neuf nouvelles sections ont été reçues dont, pour la Suisse romande, celles de Monthey et Chexbres; 12 sections ont par contre disparu, soit par suite de radiation soit par fusion avec une autre section.

Au cours de l'année, 349 cours de samaritains ont réuni 8262 participants; 125 cours de soins à domicile (2809 participants), 55 cours de puériculture (1606 participants), 3 cours d'hygiène (100 participants) et 138 exercices en campagne (8852 participants) ont également été organisés. Il existe actuellement en Suisse 3273 postes samaritains de secours (en augmentation de 110) dont l'entretien a coûté fr. 65 000.— aux sections pour l'exercice. La collaboration avec la Croix-Rouge suisse a également été étroite en bien des domaines (transfusion sanguine, cours de soins au foyer, secours sanitaires volontaires, vente du calendrier annuel notamment). Sur un budget annuel de près d'un demi million, l'exercice boucle par un léger déficit de fr. 268.— environ, couvert par le capital d'exploitation.

*

L'Assemblée générale des délégués de l'A. S. S. a eu lieu les 22 et 23 mai à Lucerne.

CROIX-ROUGE INTERNATIONALE

Rapatriement de 365 religieuses de Tchécoslovaquie

A la suite des démarches entreprises par le C. I. C. R., 365 religieuses d'origine et de langue allemandes ont obtenu leur visa des autorités tchèques et ont pu quitter la Tchécoslovaquie. Elles ont été trans-

férées en avion en Suisse où elles ont pu réintégrer, selon leur désir, leur maison-mère, l'Institut des Sœurs de la Sainte-Croix à Ingenbohl (Schwyz). Au cours de ces années dernières, 250 religieuses appartenant au même ordre ont pu quitter la Tchécoslovaquie et être accueillies en Bavière.



35 ANS

Frigidaire
PRODUIT DE GENERAL MOTORS



MODÈLE DE JUBILÉ

Une armoire de luxe de haute valeur à un prix étonnant: le nouveau modèle FRIGIDAIRE «JUBILÉ» DE 126 L équipé du fameux compresseur rotatif E C O W A T T mondialement connu (exclusivité FRIGIDAIRE)

5 ans de
garantie

Fr. 995.-

ou en location à partir de fr. 32.— par mois

Demandez encore aujourd'hui notre prospectus :

APPLICATIONS ÉLECTRIQUES S. A.
GENÈVE

17, Bd. Helvétique Tél. (022) 36 65 20

D'autre part, en vente chez nos agents à Bâle, Bellinzone, Berne, Colombier, Genève, Kesswil, Lausanne, Lucerne, Saint-Gall, Sion, Zofingue et Zurich (voir dans l'annuaire téléphonique sous FRIGIDAIRE) ainsi que chez tous les spécialistes de la branche.

H. FRITSCHI S.A., ZWILLIKON ZH

se recommande pour ses

tissus de coton et lin

pour la literie, les vêtements de travail, doublures, molleton, à usage technique, tentes et bâches, etc. jusqu'à 240 cm.

Vente uniquement en gros

Société Anonyme

E. Girardet & Cie.

LA SARRAZ

◀ *Fabrique de couvertures en tous genres*

Dermaplast

Pansement d'urgence